

FORMATO EUROPEO  
PER IL CURRICULUM  
VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **BARANOWSKI MARIA BARBARA**  
Indirizzo **VIA VINCENZO GEMITO, 11 – 40139 BOLOGNA (ITALIA)**  
Telefono **00 39 051 49 00 63 cell. 338 129 34 48**  
Fax **00 39 051 49 00 63**  
E-mail **b.baranowski@fastwebnet.it**  
  
Nazionalità **Italiana / francese**

ESPERIENZA LAVORATIVA

- data 2015
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

**DAL 2015 AD OGGI**

LICEO LINGUISTICO MALPIGHI – Bo (3 ORE/SETTIMANA = 84 ORE/ANNO X 3 ANNI >  
TOTALE 252 ORE CERTIFICAZIONE A2, B1, B2)

SCUOLA

Lettrice di francese

1. far comprendere l'importanza della lingua francese come strumento di comunicazione;
2. sviluppare la motivazione a confrontare la propria realtà socio-culturale con quella di altri paesi;
3. suscitare l'interesse degli alunni non motivati;
4. potenziare l'interesse degli alunni motivati;
5. accrescere l'interesse degli alunni motivati;
6. offrire un momento di studio alternativo alla lezione tradizionale;
7. sviluppare la competenza comunicativa (comprensione ed espressione)

COME:

In co-presenza con l'insegnante, e dopo aver scelto assieme i vari temi da sviluppare tratti solitamente dalla quotidianità o dalle prove del DELF proposte gli anni precedenti, tutte le lezioni si svolgono partendo dalle mie sollecitazioni e sono proseguite con domande degli alunni e mie, al fine di rendere la conversazione in lingua abbastanza vivace - fluida ed inoltre attivare tutte le abilità cognitive e linguistiche necessarie per una corretta conversazione.

Vengono organizzate delle simulazioni, delle "mises en situation" che mirano alla riproduzione di dinamiche relazionali nonché al perfezionamento dell'espressione verbale.

Vengono organizzate proiezioni di materiale mediatico, proposte grazie alla LIM e alle varie tecnologie messe a disposizione dall'istituto scolastico, per sollecitare dei commenti e dei dibattiti spontanei tra gli allievi.

Durante il percorso di dottorato, gli allievi partecipano ponendo domande o facendo osservazioni in francese, alle quali io rispondo sempre in francese.

La verifica dell'attività svolta si realizza attraverso l'osservazione costante del livello di partecipazione attiva degli alunni, nonché attraverso interrogazioni col voto.

Tra gli obiettivi da raggiungere : DELF A2, B1 o B2

<ul style="list-style-type: none"> <li>• data</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul>	<p>2017</p> <p>SCUOLA MEDIA - BOLOGNA</p> <p>SCUOLA PANZINI (24 ORE/ANNO CON ALUNNI DSA E/O PORTATORI DI HANDICAP)</p> <p>LETTRICE DI FRANCESE</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• data</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul>	<p>2016 E 2017</p> <p>SCUOLA MEDIA – SAN LAZZARO DI SAVENA</p> <p>SCUOLA JUSSI – ISTITUTO COMPRENSIVO N. 2 (24 ORE CON ALUNNI DSA E/O PORTATORI DI HANDICAP)</p> <p>LETTRICE DI FRANCESE</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• data</li> <li>• Nome ed indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul>	<p>2017</p> <p>LICEO KEYNES – CASTEL MAGGIORE</p> <p>LICEO TECNICO – COMMERCIO E GIURISPRUDENZA (42 ORE CON ALUNNI DSA E/O PORTATORI DI HANDICAP)</p> <p>LETTRICE DI FRANCESE</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul>	<p>DAL 2003 AD OGGI</p> <p>ISTITUTO COMPRENSIVO di CASTEL MAGGIORE</p> <p>SCUOLA MEDIA (21 ORE X 15 ANNI = 315 ORE CON ALUNNI DSA E/O PORTATORI DI HANDICAP)</p> <p>LETTRICE DI FRANCESE</p> <p>CERTIFICAZIONE DELF A2 (2015=10 ORE ; 2016= 15 ORE; 2017= 10 TOTALE = 55 ore)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• data</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul>	<p>2001</p> <p>CILTA – BOLOGNA (25 ORE)</p> <p>CENTRO LINGUISTICO DI ATENE0</p> <p>INSEGNANTE DI FRANCESE</p> <p>CERTIFICAZIONE DELF A2 (25 ORE)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• data</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul>	<p>DAL 2006 AD OGGI</p> <p>SCUOLA MEDIA LEONARDO DA VINCI – BOLOGNA (35 ORE x 12 ANNI = 420 ORE CON ALUNNI DSA E/O PORTATORI DI HANDICAP)</p> <p>SCUOLA</p> <p>LETTRICE DI FRANCESE</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• data</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul>	<p>2011</p> <p>ISIS – ARCHIMEDE – SAN GIOVANNI IN PERSICETO</p> <p>LICEO (25 ORE)</p> <p>LETTRICE DI FRANCESE</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• data</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul>	<p>DAL 2000 AL 2005</p> <p>ISTITUTO MALPIGHI – SAN GIOVANNI IN PERSICETO (25 ORE X 6 = 130 ORE CON ALUNNI DSA E/O PORTATORI DI HANDICAP)</p> <p>LICEO TECNICO PROFESSIONALE</p> <p>LETTRICE DI FRANCESE</p>

- data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - data
  - Nome ed indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
    - Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
- 2017  
 SCUOLA MEDIA - BOLOGNA
- SCUOLA PANZINI  
 LETTRICE DI FRANCESE
- 2017  
 SCUOLA MEDIA – SAN LAZZARO DI SAVENA
- SCUOLA JUSSI – ISTITUTO COMPRENSIVO N. 2  
 LETTRICE DI FRANCESE
- 2017  
 LICEO KEYNES – CASTEL MAGGIORE
- LICEO TECNICO – COMMERCIO E GIURISPRUDENZA  
 LETTRICE DI FRANCESE
- DAL 2003 AD OGGI  
 ISTITUTO COMPRENSIVO di CASTEL MAGGIORE
- SCUOLA MEDIA  
 Lettrice di francese - CERTIFICAZIONE DELF A2
- 2001  
 CILTA – BOLOGNA
- CENTRO LINGUISTICO DI ATENE0  
 INSEGNANTE DI FRANCESE – CERTIFICAZIONE DELF
- DAL 2006 AD OGGI  
 SCUOLA MEDIA LEONARDO DA VINCI – BOLOGNA
- SCUOLA  
 Lettrice di francese
- 2011  
 ISIS – ARCHIMEDE – SAN GIOVANNI IN PERSICETO
- LICEO  
 Lettrice di francese
- DAL 2000 AL 2005  
 ISTITUTO MALPIGHI – SAN GIOVANNI IN PERSICETO
- LICEO TECNICO PROFESSIONALE  
 Lettrice di francese
- 2001  
 SCUOLA MEDIA DI PIANORO
- SCUOLA  
 Lettrice di francese



- data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**1999**  
**SCUOLA MEDIA DI CREVALCORE**  
 SCUOLA  
 Lettrice di francese
- data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**1999**  
**SCUOLA MEDIA DI SANT'AGATA**  
 SCUOLA  
 Lettrice di francese
- data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**DAL 2006 AL 2012**  
**ALMA MATER STUDIORUM DI BOLOGNA**  
 Facoltà di scienze politiche  
 Insegnante di francese per un corso di Relazioni Internazionali
- data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**2015**  
**LICEO LINGUISTICO DI IMOLA**  
 LICEO  
 Insegnante di francese – preparazione alla certificazione DELF A2
- data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**2014**  
**LICEO LINGUISTICO COPERNICO DI BOLOGNA**  
 LICEO  
 Insegnante di francese – corso annuo pomeridiano livello principiante
- data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**DAL 2015 AD AD OGGI**  
**LICEO LINGUISTICO MALPIGHI - BOLOGNA**  
 LICEO  
 Lettrice di francese (insegnamento annuale)
- data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**NEL 2014, 2007, 2006 E 2004**  
**CONSERVATORIO DI BOLOGNA**  
 SCUOLA – CONSERVATORIO  
 INSEGNANTE DI FRANCESE – CORSO DI FONETICA FRANCESE PER CANTANTI LIRICI
- data
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro
  - Tipo di azienda o settore
  - Tipo di impiego

**NEL 2011, 2007, 2005, 2004**  
**SOCIETA'LA FORTEZZA - PIANORO**  
 DISTRIBUZIONE DI SCAFFALATURE IN TUTTO IL MONDO  
 Insegnante di francese commerciale presso il personale dell'azienda
- data

**DAL 2017**

- data
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

**1999**  
**SCUOLA MEDIA DI CREVALCORE**

SCUOLA  
 Lettrice di francese

- data
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

**1999**  
**SCUOLA MEDIA DI SANT'AGATA**

SCUOLA  
 Lettrice di francese

- data
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

**DAL 2006 AL 2012**  
**ALMA MATER STUDIORUM DI BOLOGNA**

Facoltà di scienze politiche  
 Insegnante di francese per un corso di Relazioni Internazionali

- data
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

**2015**  
**LICEO LINGUISTICO DI IMOLA**

LICEO  
 Insegnante di francese – preparazione alla certificazione DELF A2

- data
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

**2014**  
**LICEO LINGUISTICO COPERNICO DI BOLOGNA**

LICEO  
 Insegnante di francese – corso annuo pomeridiano livello principiante

- data
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

**DAL 2015 AD AD OGGI**  
**LICEO LINGUISTICO MALPIGHI - BOLOGNA**

LICEO  
 Lettrice di francese (insegnamento annuale)

- data
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

**NEL 2014, 2007, 2006 E 2004**  
**CONSERVATORIO DI BOLOGNA**

SCUOLA – CONSERVATORIO  
 INSEGNANTE DI FRANCESE – CORSO DI FONETICA FRANCESE PER CANTANTI LIRICI

- data
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

**NEL 2011, 2007, 2005, 2004**  
**SOCIETA' LA FORTEZZA - PIANORO**

DISTRIBUZIONE DI SCAFFALATURE IN TUTTO IL MONDO  
 Insegnante di francese commerciale presso il personale dell'azienda

- data

**DAL 2017**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

- data

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

- data

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

- data

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a)

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

- Date (da – a)

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### PERSONALI

*Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.*

**IMMAGINE SRL –  
CASTELMAGGIORE**  
STUDIO DI REGISTRAZIONE  
SPEAKERAGGIO IN FRANCESE

**DAL 2004 AD OGGI**

VARIE AGENZIE DI TRADUZIONI, SOCIETÀ IN CONTATTO CON LA FRANCIA, ALMA MATER DI BOLOGNA, ISTITUTI CULTURALI, PRIVATI

Traduttrice dall'italiano al francese – iscritta all'AITI (associazione italiana traduttori ed interpreti)

**DAL 1977 AL 1985**

**LI CEI TECNICI FRANCESI**

LICEI

Insegnante di materie attinenti alla formazione di segretarie

**DAL 1979 AL 1981**

**COLLÈGE HENRI POINCARÉ – BOUAKÉ (COSTA D'AVORIO)**

SCUOLA

Insegnante di materie attinenti alla formazione di segretarie

Nel 1976

Istituto Universitario di Tecnologia di Nancy (Francia)

Laura breve Assistente di Direzione Bilingue

Nel 1974

Lycée Jeanne d'Arc di Nancy (Francia)

Maturità classica

Ho potenziato capacità e competenze nell'area dell'organizzazione del mio lavoro e della gestione delle risorse professionali e strumentali attraverso lo studio personale, l'attività lavorativa quotidiana, l'alternanza e la varietà dei corsi svolti. Ho acquisito la capacità di governare situazioni complesse, dovendo allo stesso tempo gestire la mia professione di traduttrice e di insegnante con studenti di tutte le età con un back ground a volte difficile.

Ho sviluppato la mia capacità di adeguarmi ad ambienti multiculturali, conseguita grazie all'esperienza di lavoro in varie città francesi e anche all'estero (cioè la Costa d'Avorio e l'Italia), nonché la mia capacità di comunicazione.

MADRELINGUA

FRANCESE



## ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

## CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

*Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.*

## CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

*Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.*

## CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

*Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.*

## CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

*Musica, scrittura, disegno ecc.*

## ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

*Competenze non precedentemente indicate.*

## PATENTE O PATENTI

## ULTERIORI INFORMAZIONI

## ALLEGATI

## ITALIANO

livello: eccellente  
livello: eccellente  
il livello: eccellente

Ritengo di possedere una adeguata predisposizione alla relazioni interpersonali con capacità di modulare opportunamente la comunicazione adeguandola ai contesti diversi; competenza che ho affinato e potenziato non solo nel corso dell'esperienza professionale, ma anche in attività personale e di frequentazione di vita associativa sportiva e culturale.

Ritengo inoltre di possedere buone capacità di ascolto, comprensione delle problematiche e soluzione delle esigenze riferite ad un pubblico variegato e di ogni età.  
Mi piace anche innovare e sperimentare nuove tecniche di apprendimento.

Ritengo di possedere un grande senso dell'organizzazione che mi consente di districarmi in realtà anche molto diverse tra loro, senza sovrapposizioni di sorta.

Ritengo inoltre di possedere buone capacità per motivare gli studenti a potenziare le proprie capacità linguistiche.

Competenze informatiche buone nell'utilizzo dei programmi del pacchetto office (word, power point, outlook express, ecc.).

Valida capacità di navigazione in internet, di utilizzo dei motori di ricerca e della posta elettronica.

Buona capacità di utilizzo degli strumenti tipici di interazione nella comunità.

Non possiedo competenze personali specifiche nel campo artistico, pur avendo studiato canto per vari anni. Frequento la stagione teatrale a Bologna. Amo il cinema e vado spesso a vedere le mostre d'arte a Bologna e nelle altre città d'Italia, nonché i musei di paesi esteri.

[ Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite. ]

Patente B

FIRMA